

LIFE SOURCE[®]

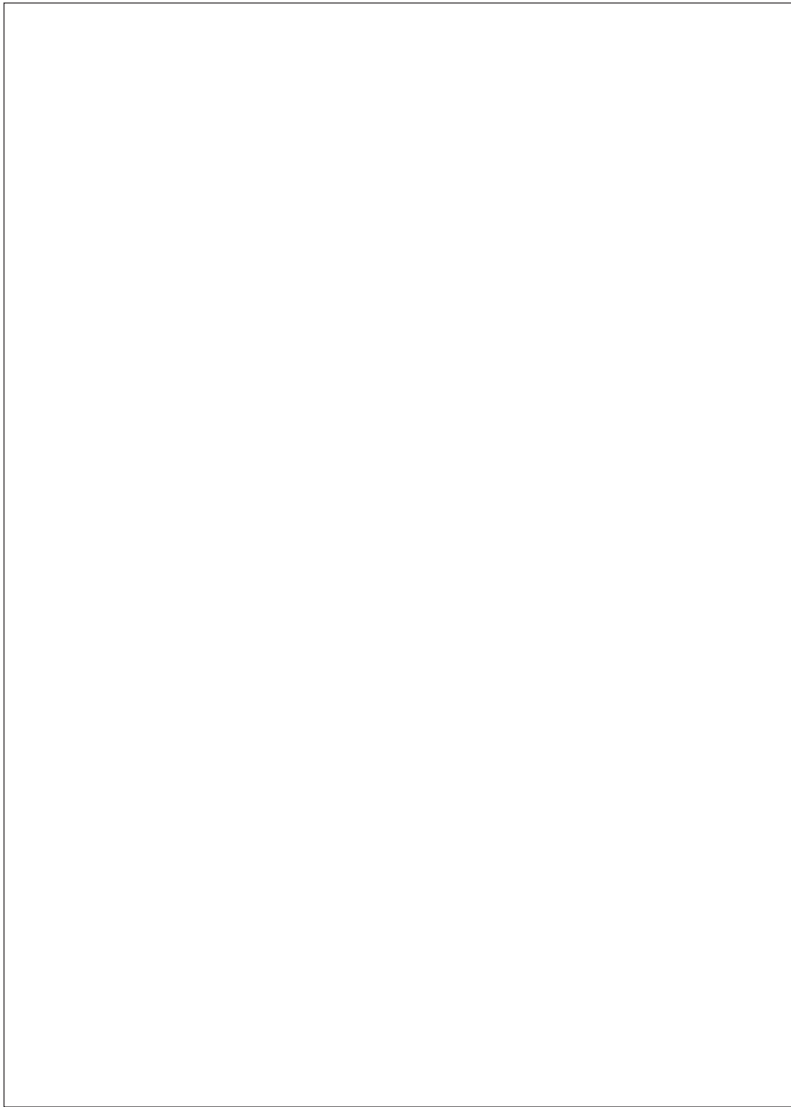
INSTANT READ

Ear Thermometer



Trilingual Instruction Guide - MODEL UT-302

English • Français • Español



IMPORTANT INFORMATION



In order to obtain an accurate measurement, please read this instruction manual carefully before using.

- ☞ This thermometer is designed to take a temperature through the ear canal. **DO NOT** use it to take rectal, oral or underarm temperature.
- ☞ This ear thermometer is a delicate electronic device. Please handle with care.
- ☞ Only the tip of the ear thermometer is waterproof. Follow the proper cleaning instructions as outlined in this manual. Do not submerge body of thermometer in water or any other liquid.
- ☞ Do not expose thermometer to direct sunlight.
- ☞ Precision components were used in the construction of this device. Extremes in temperature, humidity, shock or dust should be avoided.
- ☞ Keep this device out of the reach of children.
- ☞ Do not self-diagnose your condition using the measured result. Consult your doctor if your temperature is higher than the normal temperature.
- ☞ Do not use the ear thermometer if there is blood or drainage in the external ear canal.
- ☞ Do not use the ear thermometer in an infected ear.
- ☞ Do not force the thermometer tip into the ear canal.
- ☞ Do not disassemble the ear thermometer.

LIFE SOURCE[®]


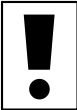




Fast. Easy. Accurate.

Congratulations on your purchase of the LifeSource[®] UT-302 Instant-Read Ear Thermometer. This easy to use thermometer offers a safe, accurate and quick way to take a temperature measurement through the ear. It is an especially convenient method of taking a child's temperature and perfect for adults too.

A&D Medical has been manufacturing quality healthcare products for over 25 years. We are committed to providing you and your family with monitoring devices specifically designed for high accuracy and ease of use.

LifeSource - Designed for Life.

TABLE OF CONTENTS

	WHAT DISPLAY SYMBOLS MEAN E-2
	COMPONENTS E-3
	HOW THE EAR THERMOMETER WORKS E-4
	BEFORE YOU START E-5
	TAKING YOUR TEMPERATURE E-6
	SWITCHING THE UNIT OF MEASURE. E-9
	CARE AND CLEANING. E-10
	REPLACING THE BATTERY. E-11
	FREQUENTLY ASKED QUESTIONS. E-12
	SPECIFICATIONS. E-13
	TWO YEAR LIMITED WARRANTY. E-14
	CONTACT INFORMATION. E-15
	FRENCH INSTRUCTIONS. F-1
	SPANISH INSTRUCTIONS. S-1

WHAT DISPLAY SYMBOLS MEAN



Degrees of temperature



Scanning sequence
in progress



Smiling face
(Indicates temperature is
lower than 38°C or 100.4°F)



Sad face
(Indicates temperature is
higher than 38°C or 100.4°F)



Celsius Scale



Fahrenheit Scale

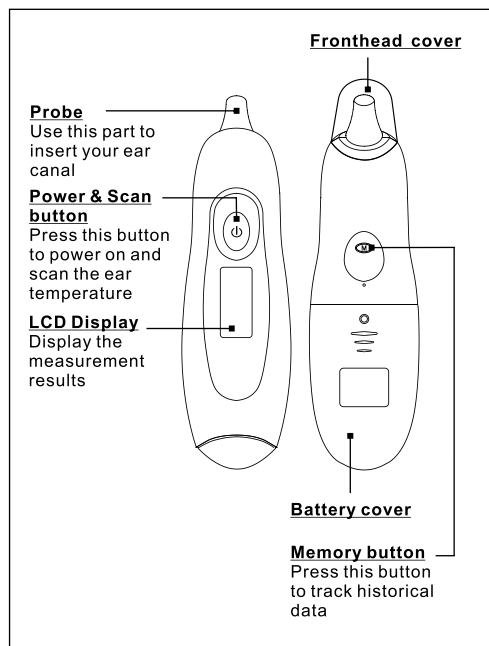


Low battery warning



Memory symbol

COMPONENTS



After purchasing our products, you can find four parts inside the package:

1. Thermometer body.
2. 1 x CR2032 Lithium battery.
(already included in the thermometer body)
3. Instruction manual.
4. Fronthead cover.

HOW THE EAR THERMOMETER WORKS

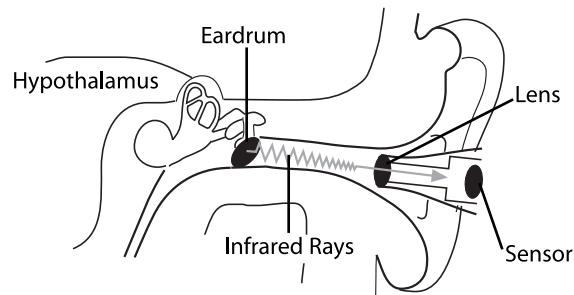


The LifeSource® ear thermometer utilizes infrared thermo scanning principles to scan the temperature of the human eardrum. The eardrum is located beneath the surface and not easily influenced by the changing temperature in the environment.

The LifeSource ear thermometer is faster, safer and easier to use than traditional stick thermometers. It scans the eardrum 512 times per second and displays the highest temperature detected. Measurements can even be taken while your child is sleeping. For adults, an ear thermometer offers fast, comfortable, accurate readings in seconds.

Why the ear?

Research indicates that the ear is an ideal site for taking body temperature. The eardrum shares blood vessels with the hypothalamus, the part of the brain that controls body temperature. Therefore, the ear is an accurate indicator of internal body temperature.






BEFORE YOU START



This product is intended for household use only. If you have questions about the meaning of a specific temperature, please consult your physician.

Use the thermometer at room temperature between 60.8° F - 95° F (16° C - 35° C). If the ear thermometer is stored in an environment where the temperature is out of that range, move the thermometer to a location with a room temperature of 60.8 F - 95° F (16° C - 35° C). Allow the thermometer to equalize to that temperature range before use.

DO NOT measure temperature if:

-  Your ear is cold, wet or blocked with ear wax
-  It is within 30 minutes after eating, taking a bath or physical exercise
-  You are suffering from an ear infection

NOTE: Make sure the tip of the thermometer is clean. A dirty lens may cause an inaccurate measurement. Clean the lens with a soft, alcohol moistened cloth or cotton swab. Never use an abrasive cleaner. Never submerge the body of the thermometer in water or any other liquid.

We recommend you practice with the LifeSource ear thermometer on yourself and family members while you are healthy. This way you know how the thermometer works and will feel more confident of the measurements when you or a family member is ill.

Record the normal temperature of each family member here:

_____	_____	_____
_____	_____	_____

TAKING YOUR TEMPERATURE



1. Press Fronthead cover's sides to remove.

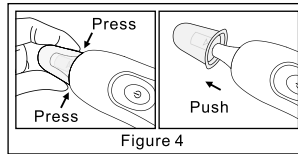


Figure 4

2. Press the Power/Scan button for one second consecutively. The system will perform a self-test, and all symbols will be displayed on the LCD for one second.

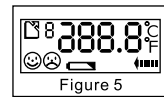


Figure 5

3. After the self-test, the last temperature taken will be shown on the display. The UT-302 is now ready to take a new measurement.

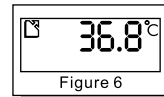


Figure 6

4. Press the Power/Scan "⏻" again. The symbol "🔋" will appear beneath the last reading.

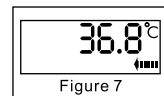


Figure 7

TAKING YOUR TEMPERATURE



5. Insert the probe into the ear canal. The probe must be inserted well into ear to allow the probe tip to continuously scan the ear canal. This will ensure an accurate temperature measurement.

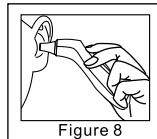


Figure 8

6. After one second a beep will sound indicating the reading is complete. Remove the thermometer from the ear to get the temperature reading.

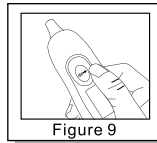


Figure 9

7. A smiling face "☺" will appear indicating a temperature reading lower than 38°C (100.4°F).

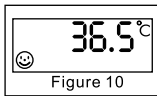


Figure 10

A sad face "☹" accompanied by one long and two short beeps will indicate a temperature of 38°C (100.4°F) or higher.

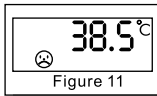


Figure 11

TAKING YOUR TEMPERATURE



8. A "Lo" or a "Hi" symbol appears when the temperature measured is out of the measurement range.

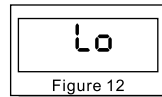


Figure 12

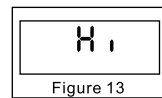


Figure 13

9. The symbol "Err" appears if the operating temperature is not within 16°C (60.8°F) and 35°C (95°F).

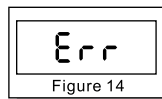


Figure 14

10. To recall past readings, press the "M" button on the underside of the unit. The memory symbol and the set index appear at the top-left side of the display.

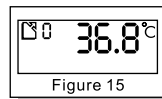


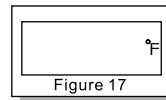
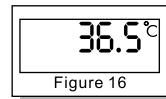
Figure 15

11. To insure a long battery life, this thermometer will automatically power off after one minute of non-use.

SWITCHING THE UNIT OF MEASURE



- I. To switch between °C or °F, press the Power/Scan "⏻" button once. Then press and hold the Power/Scan "⏻" button. Now, press the "M" button to toggle between the °C or °F modes.

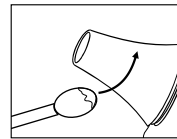
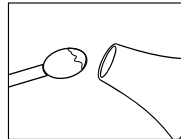


CARE AND CLEANING



Probe Lens:

Clean the lens of the thermometer with a soft, alcohol moistened cotton swab after each use. Do not use water to wash the probe lens.



Thermometer:

Clean the body of the thermometer with a soft, dry cloth - DO NOT use water, cleaning solutions or any other liquid. Never use an abrasive cleaner or submerge the body of the thermometer in water or any other liquids.

REPLACING THE BATTERY



Low Battery Warning:

Replace the battery when the low battery warning symbol "⎓" appears on the display. When the low battery symbol appears, the thermometer is still fully functional. When the "Lo" and "⎓" appear on the display you should defer using the thermometer until the battery has been replaced.



Figure 1

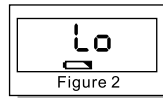


Figure 2

Battery Installation:

1. Using a small phillips head screwdriver, remove the screw from the battery lid and remove the lid.
2. Using a non-metal pointed tool, carefully dislodge the battery and remove.
3. Insert a new 3 Volt CR-2032 Lithium battery, with the positive (+) side facing up.
4. Place the lid back on and screw to secure.
5. Battery removal clears readings stored in memory.

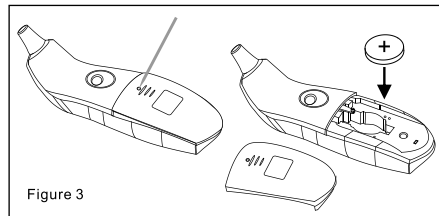


Figure 3

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS



Q. Why do I get consistently low temperature readings?

- A.** The thermometer is not positioned properly in the ear. The tip of the thermometer must form a seal around the opening of the ear.

OR

- A.** The waterproof lens is dirty. Clean the lens with a soft, alcohol moistened cotton swab.

Q. Why is the reading taken in the right ear different from that taken in the left ear?

- A.** The temperature is roughly the same in both ears, but the values may differ because the shape and cleanliness of each ear is different. Also, the position of the thermometer can affect the reading.

Q. Can I use this thermometer to measure an animal's temperature?

- A.** No. This thermometer has been designed exclusively for human use. The UT-302 ear thermometer was programmed specifically for the human ear construction and human body temperature.

SPECIFICATIONS



Model:	UT-302	CE 0123
Dimensions:	2.2" x 1.75" x 6.2" 55.3 x 44.4 x 158.5mm	
Weight:	2.3 oz. (65.5 g)	
Sensor type:	Thermopile Sensor ST118	
Measuring range:	50°F - 122°F (10°C - 50°C)	
Measuring accuracy:	±0.4°F (0.2°C): From 96.8°F to 102.2°F (36°C - 39°C) ±0.5°F (0.3°C): Less than 96.8°F (36°C) or greater than 102.2°F (39°C)	
Display resolution:	0.1°F or °C	
Response time:	1.0 Second	
Memory function:	10 memory recall	
Thermometer tip:	Equipped with a waterproof lens. No lens cover is required.	
Automatic shut down:	The thermometer will automatically turn off after one minute of non-use.	
Power supply:	One 3 Volt CR-2032 Lithium battery	
Battery life:	Approximately 5,000 measurements	
Operating environment:	60.8°F - 95°F (16°C - 35°C) with relative humidity up to 95%	
Storage environment:	-4°F - 122°F (-20°C - 50°C) with relative humidity up to 95%	

TWO YEAR LIMITED WARRANTY



**Register your ear thermometer warranty online at
www.LifeSourceOnline.com**

Your LifeSource® UT-302 Ear Thermometer ("Product") is warranted to the original retail purchaser to be free from defects in material and workmanship, under normal use, for a period of 2 years from the date of purchase. This warranty does not cover failures resulting from misuse, abuse, alteration of the LifeSource UT-302 Ear Thermometer, use of improper components or failure to comply with the operating instructions.

To make a warranty claim, return the Product, freight prepaid and insured (or assume the risk of loss or damage during shipment) together with the proof of purchase (such as a sales receipt) to:

For USA residents
A&D Medical
A Division of A&D Engineering, Inc.
1756 Automation Parkway
San Jose, CA 95131
LifeSource Health Line (Toll-Free):
1-888-726-9966
www.LifeSourceOnline.com

For Canadian residents
Auto Control Medical
6695 Millcreek Drive, Unit 5
Mississauga, Ontario
L5N 5R8 Canada
Auto Control (Toll-Free):
1-800-461-0991
www.autocontrol.com

For returns in the USA, customers are asked to call A&D Medical for appropriate shipping costs (customers in Canada are asked to call Auto Control Medical at 1-800-461-0991). A&D Medical will either repair, or at its option, replace free of charge, any parts necessary to correct defects in material or workmanship covered by this limited warranty. Replacement parts may be new or refurbished. A&D Medical warrants any replaced or repaired product or part for sixty (60) days from shipment, or the remainder of the initial warranty period, whichever is longer. All Products or parts that are replaced become the property of A&D Medical. This warranty will not apply if the defect or malfunction results from: subjecting the Product to any but the specified voltage; modification, alteration or repairs of the Product by persons not authorized by A&D Medical, misuse, abuse, damage during transit or lack of reasonable care with respect to the Product; or failure to follow the written instructions enclosed with the Product. Responsibility for loss or damage does not transfer to A&D Medical until the returned item is received by A&D Medical.

CONTACT INFORMATION



Register your ear thermometer warranty online at
www.LifeSourceOnline.com

Our products are designed and manufactured using the latest scientific and technological methods, and offer accurate, easy to use, home monitoring and treatment options. Our full product line includes:

- **Digital Blood Pressure Monitors**
- **Manual Blood Pressure Kits**
- **Blood Pressure Cuffs**
- **Stethoscopes**
- **Personal Health Scales**
- **Digital Thermometers**
- **Wireless Health Monitoring Solutions**

This LifeSource ear thermometer is covered by a two year warranty. See page E-14 for details.

Visit our website at www.LifeSourceOnline.com
for warranty registration

For more information regarding use, care or servicing of your UT-302 ear thermometer, contact:

For USA residents
A&D Medical
A Division of A&D Engineering, Inc.
1756 Automation Parkway
San Jose, CA 95131
LifeSource Health Line (Toll-Free):
1-888-726-9966
www.LifeSourceOnline.com

For Canadian residents
Auto Control Medical
6695 Millcreek Drive, Unit 5
Mississauga, Ontario
L5N 5R8 Canada
Auto Control (Toll-Free):
1-800-461-0991
www.autocontrol.com

LIFE SOURCE[®]

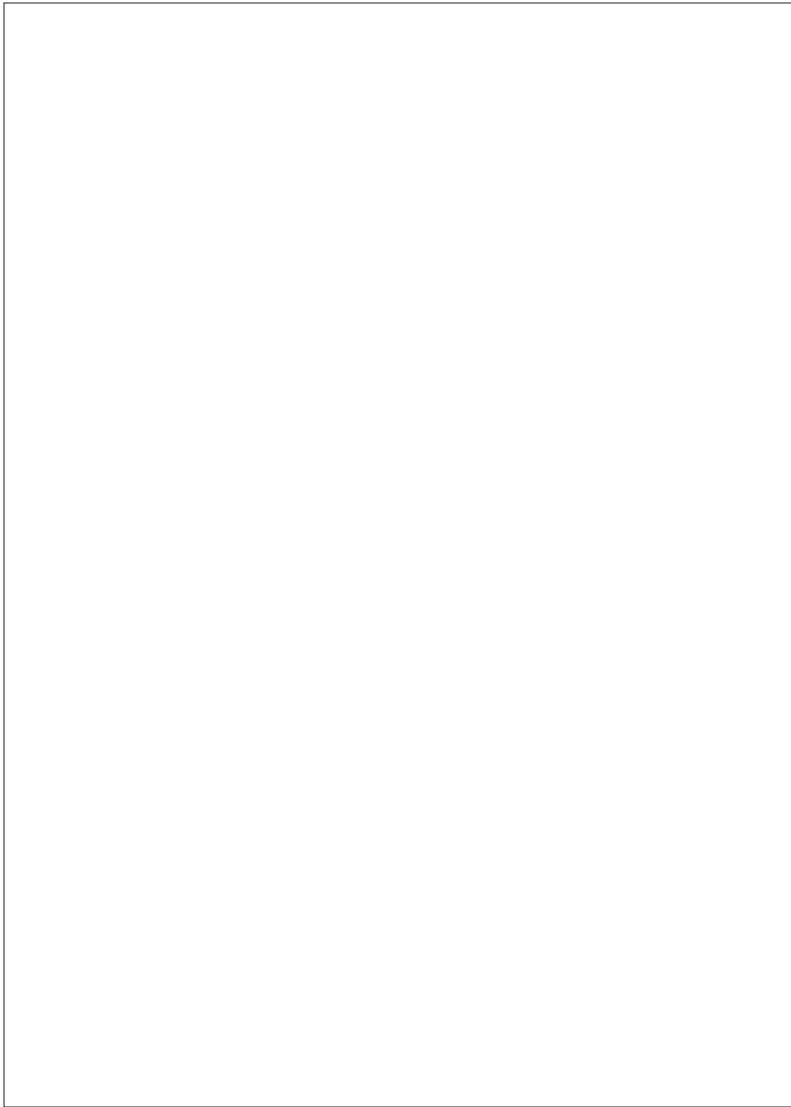
Lecture instantanée

Thermomètre pour l'oreille



Mode d'emploi trilingue – MODÈLE UT-302

English ▪ Français ▪ Español



INFORMATIONS IMPORTANTES



Afin d'obtenir une lecture précise, lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser le thermomètre.

- ☞ Ce thermomètre a été conçu pour prendre la température du canal auditif. **NE PAS** l'utiliser pour prendre la température rectale, orale ou en-dessous des aisselles.
- ☞ Ce thermomètre pour l'oreille est un appareil électronique délicat. Il doit être manipulé avec précaution.
- ☞ Seul l'embout du thermomètre pour l'oreille est imperméable. Suivre les instructions de nettoyage, telles que décrites dans le guide. Ne pas plonger le thermomètre dans l'eau ou autre liquide.
- ☞ Ne pas exposer le thermomètre à la lumière directe du soleil.
- ☞ Des pièces de haute précision ont été utilisées pendant la construction de cet appareil. Éviter les températures extrêmes, l'humidité, les chocs et la poussière.
- ☞ Gardez cet appareil hors de la portée des enfants.
- ☞ Ne pas se diagnostiquer en se servant du résultat de la lecture. Consulter le médecin si votre température est plus haute que la normale.
- ☞ Ne pas utiliser le thermomètre pour l'oreille s'il y a du sang ou du drainage dans le canal extérieur de l'oreille.
- ☞ Ne pas utiliser le thermomètre pour l'oreille dans une oreille infectée.
- ☞ Ne pas forcer l'embout du thermomètre dans le canal de l'oreille.
- ☞ Ne pas démonter le thermomètre pour l'oreille.

LIFE SOURCE®

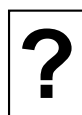
Rapide. Facile. Précis.

Félicitations! Vous avez acheté un thermomètre pour l'oreille à lecture instantanée LifeSource® UT-302. Ce thermomètre facile à utiliser offre une mesure sécuritaire, précise et rapide à partir de l'oreille. Il est particulièrement pratique à utiliser pour prendre la température d'un enfant et parfait pour les adultes.

A&D Medical fabrique des produits de santé de haute qualité depuis plus de 25 ans. Nous nous engageons à fournir à vous et votre famille des appareils de surveillance d'une précision et d'une facilité d'emploi inégalées.

LifeSource - Conçu pour la vie.

TABLE DES MATIÈRES



SIGNIFICATION DES SYMBOLES F-2
PIÈCES. F-3



COMMENT FONCTIONNE LE THERMOMÈTRE POUR L'OREILLE . F-4
AVANT DE COMMENCER F-5



COMMENT PRENDRE UNE TEMPÉRATURE. F-6
COMMENT CHANGER D'UNITÉ DE MESURE F-9



SOINS ET ENTRETIEN F-10
REPLACEMENT DE LA PILE. F-11
FORUM AUX QUESTIONS. F-12
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES. F-13



GARANTIE LIMITÉE DE DEUX ANS. F-14
COORDONNÉES DE CONTACT F-15



MODE D'EMPLOI EN FRANÇAIS. F-1
MODE D'EMPLOI EN ESPAGNOL S-I

SIGNIFICATION DES SYMBOLES



Degrés de température



Série de scans en cours



Pictogramme de visage souriant :
indique que la température est
inférieure à 38°C (100,4°F)



Pictogramme de visage triste :
indique que la température est
supérieure à 38°C (100,4°F)



Échelle Celsius



Échelle Fahrenheit

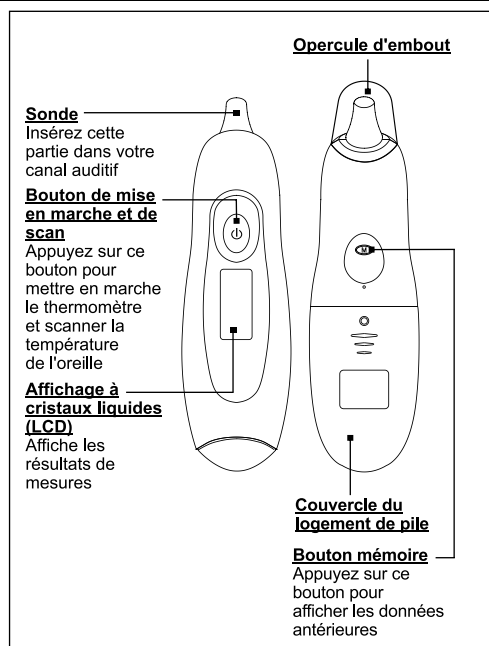


Avertissement de pile faible



Symbole de mémoire

PIÈCES



Après l'achat de notre produit, ouvrez le coffret qui contient quatre parties :

1. Le corps du thermomètre.
2. 1 pile au lithium CR2032.
(déjà insérée dans le corps du thermomètre)
3. Le mode d'emploi.
4. L'opercule d'embout.

COMMENT FONCTIONNE LE THERMOMÈTRE POUR L'OREILLE

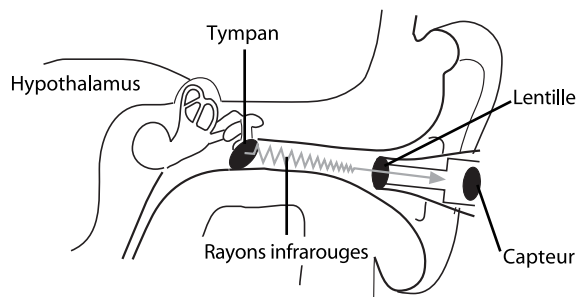


Le thermomètre pour l'oreille LifeSource® utilise les principes de numérisation par infrarouge pour scanner la température du tympan de l'oreille. Le tympan de l'oreille est situé en-dessous de la surface du corps humain et n'est pas facilement influencé par le changement de la température de l'environnement.

Le thermomètre pour l'oreille LifeSource est plus rapide, plus sécuritaire et plus facile à utiliser que les thermomètres traditionnels. Il scanne le tympan de l'oreille 512 fois par seconde et affiche la température la plus haute. On peut même prendre la température d'un enfant qui dort. Pour les adultes, un thermomètre pour l'oreille offre des lectures rapides, confortables et précises en quelques secondes.

Pourquoi l'oreille?

Les recherches indiquent que l'oreille est le site idéal pour mesurer la température du corps puisque le tympan partage les mêmes artères que l'hypothalamus, centre de contrôle de la température dans le cerveau. Par conséquent, l'oreille est un indicateur précis de la température interne du corps.






AVANT DE COMMENCER



Ce produit est destiné à l'utilisation à domicile seulement. Si vous avez des questions sur la signification d'une température spécifique, veuillez consulter votre médecin.

Utilisez le thermomètre dans une pièce où la température se trouve entre 16° C et 35° C (60,8° F et 95° F). Si le thermomètre pour l'oreille est rangé dans un endroit où la température est hors de cet écart, placez-le à un endroit où la température de la pièce se situe entre 16° C à 35° C (60,8° F à 95° F). Laissez le thermomètre atteindre à cette température avant de l'utiliser.

NE prenez PAS la température si :

-  Votre oreille est froide, mouillée ou bloquée par du cérumen
-  Il s'est écoulé moins de 30 minutes après que vous avez mangé, pris un bain ou fait de l'exercice physique
-  Vous souffrez d'une infection à l'oreille

REMARQUE: Assurez-vous toujours que l'embout du thermomètre est propre. Une lentille sale risque d'entraîner une mesure imprécise. Nettoyez la lentille avec un chiffon doux ou un coton-tige humecté d'alcool. N'utilisez jamais un agent nettoyant abrasif. Ne plongez jamais le corps du thermomètre dans l'eau ou autre liquide.

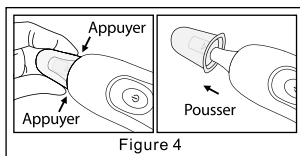
Nous vous recommandons de vous exercer à utiliser le thermomètre pour l'oreille LifeSource sur vous-même et sur les membres de votre famille lorsque vous êtes en santé. De cette manière, vous saurez comment fonctionne le thermomètre et vous aurez plus de confiance en les mesures de température d'un membre malade de votre famille.

Inscrivez la température normale de chacun des membres de votre famille ici :

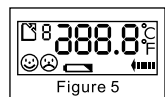
COMMENT PRENDRE UNE TEMPÉRATURE



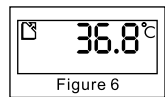
1. Appuyez sur les côtés de l'opercule de l'embout.



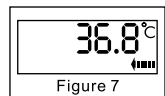
2. Appuyez sur le bouton de mise en marche/scan pendant une seconde. Le système démarre automatiquement un test et tous les symboles s'affichent sur l'affichage LCD pendant une seconde.



3. Une fois le test terminé, le thermomètre émet un bip et la dernière température prise apparaît à l'écran. Le thermomètre UT-302 est maintenant prêt à prendre la mesure.



4. Appuyez à nouveau sur le bouton de mise en marche/scan « ϕ ». Le symbole « ϕ » apparaît sous le dernier résultat de mesure.



COMMENT PRENDRE UNE TEMPÉRATURE



5. Insérez la sonde dans le canal auditif. La sonde doit être bien insérée dans l'oreille pour permettre à son extrémité de continuellement scanner le canal auditif. Ceci assure l'exactitude de la mesure de la température.

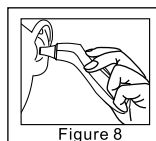


Figure 8

6. Après une seconde un bip sonore indique que la température est prise. Retirez le thermomètre de l'oreille pour lire la température.

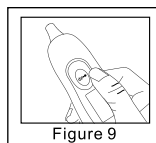


Figure 9

7. Un pictogramme de visage souriant « 😊 » indique que la température est inférieure à 38°C (100,4°F).

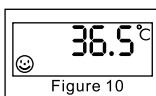


Figure 10

Un pictogramme de visage triste « ☹️ » accompagné d'un bip long et de deux bips courts indiquent que la température est de 38°C (100,4°F) ou plus.

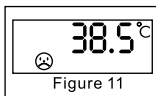


Figure 11

COMMENT PRENDRE UNE TEMPÉRATURE



8. Un symbole « Lo » ou « Hi » apparaît quand la température mesurée tombe en dehors de l'intervalle de mesure.

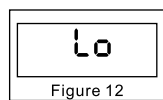


Figure 12

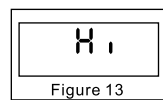


Figure 13

9. Le symbole « Err » apparaît si la température de fonctionnement ne se situe pas dans l'intervalle 16°C (60,8°F) à 35°C (95°F).

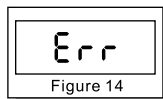


Figure 14

10. Pour afficher les derniers résultats, appuyez sur le bouton « M » situé sur la face inférieure de l'appareil. Le symbole de mémoire et l'indexage défini apparaissent sur le côté supérieur gauche de l'écran.

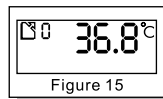


Figure 15

11. Pour prolonger la durée d'utilisation de la pile, le thermomètre s'éteint automatiquement après une minute d'inactivité.

COMMENT CHANGER D'UNITÉ DE MESURE



- I. Pour alterner entre °C et °F, appuyez une fois sur le bouton de mise en marche et de scan « ⏻ », puis appuyez sur ce même bouton et maintenez-le enfoncé. Maintenant, appuyez sur le bouton « M » pour basculer entre les modes °C or °F.

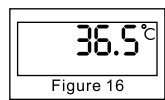


Figure 16

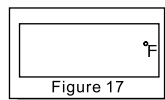


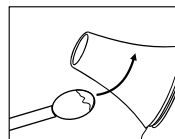
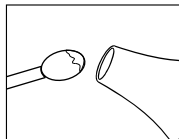
Figure 17

SOINS ET ENTRETIEN



Lentille de la sonde :

Nettoyez la lentille du thermomètre un coton-tige doux humecté d'alcool après chaque utilisation. N'utilisez pas d'eau pour nettoyer la lentille de la sonde.





Thermomètre :

Nettoyez le thermomètre avec un morceau de tissu propre et sec. N'utilisez PAS d'eau, ni d'agent de nettoyage ni tout autre liquide. N'utilisez jamais d'agent nettoyant abrasif et ne plongez jamais le thermomètre dans l'eau ou dans tout autre liquide.

REPLACEMENT DE LA PILE



Avertissement de pile faible :

Remplacez la pile lorsque le symbole d'avertissement «  » apparaît à l'écran. Quand le symbole de pile faible apparaît, le thermomètre fonctionne encore correctement. Quand les symboles « Lo » et «  » s'affiche, vous devez d'abord remplacer la pile avant d'utiliser le thermomètre.

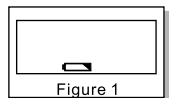


Figure 1

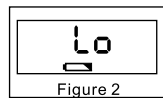


Figure 2

Installation de la pile :

1. En vous servant d'un petit tournevis phillips, desserrez la vis qui maintient le couvercle du compartiment de la pile et retirez ce couvercle.
2. En utilisant un outil pointu non métallique, faites sortir la pile de son logement.
3. Insérez une nouvelle pile au lithium CR-2032 de 3 volts, côté positif (+) vers le haut.
4. Remettez le couvercle en place et vissez pour le fixer.
5. Le retrait de la pile efface tous les résultats mémorisés.

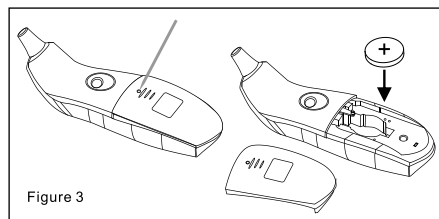


Figure 3

FORUM AUX QUESTIONS



Q. Les lectures sont constamment basses.

Pourquoi?

R. Le thermomètre n'est pas bien placé dans l'oreille. L'embout du thermomètre doit sceller le canal auditif.

OU

R. La lentille imperméable est sale. Nettoyez la lentille avec un coton-tige doux humecté d'alcool.

Q. Pourquoi la lecture prise de l'oreille droite est différente de celle prise de l'oreille gauche?

R. La température est à peu près pareille dans les deux oreilles, mais les valeurs peuvent différer à cause de la forme de l'intérieur de l'oreille et de la propreté de l'oreille. De plus, la manière d'insérer le thermomètre pourra affecter les lectures.

Q. Peut-on utiliser ce thermomètre pour mesurer la température d'un animal?

R. Non. Le thermomètre pour l'oreille UT-302 a été conçu exclusivement pour les personnes. Il prend en considération la construction de l'oreille humaine et la température du corps humain.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES



Modèle :	UT-302
Dimensions:	2,2 po x 1,75 po x 6,2 po 55,3 x 44,4 x 158,5 mm
Poids :	2,3 onces. (65,5 g)
Type de détecteur :	Thermopile Sensor ST118
Intervalle de mesure :	50°F à 122°F (10°C à 50°)
Précision de mesure :	±0,4°F (0,2°C): De 96,8°F à 102,2° F (36°C à 39°Q ±0,5°F (0,3°C): Moins de 96,8°F (36°C) ou plus de 102,2°F (39°C)
Résolution d'écran :	0,1 °F ou °C
Délai de réponse :	1,0 seconde
Fonction mémoire :	Rappel de 10 enregistrements mémorisés
Embout du thermomètre :	Équipé d'une lentille imperméable. Aucun couvre-sonde n'est requis.
Arrêt automatique :	Le thermomètre s'éteint automatiquement après une minute de non-utilisation.
Alimentation électrique :	Une pile au lithium 3 volts CR-2032
Longévité de la pile :	Environ 5000 mesures
Conditions environnementales de fonctionnement :	60,8 F à 95 °F (16 °C à 35 °C) avec une humidité relative jusqu'à 95 %
Conditions environnementales de rangement :	-4 F à 122 F (-20 °C à 50 °C) avec une humidité relative jusqu'à 95 %



GARANTIE LIMITÉE DE DEUX ANS.



Enregistrez la garantie de votre thermomètre pour l'oreille en ligne à www.LifeSourceOnline.com

Votre thermomètre pour l'oreille LifeSource® UT-302 (« le produit ») est garanti à l'acheteur original contre tout défaut de matériel ou de fabrication, lors d'un usage normal du produit, pour une durée de deux ans à compter de la date d'achat. Cette garantie ne couvre pas les défauts dus à une mauvaise manipulation, à un abus, des altérations du thermomètre pour l'oreille LifeSource UT-302, à l'utilisation de pièces non-conformes ou au non respect du mode d'emploi.

Pour obtenir le service couvert par la garantie, faire parvenir le produit, port-payé et assuré (ou courir le risque de perte ou de dommage pendant l'expédition) accompagné de la preuve d'achat (reçu de caisse) à :

Pour les résidents des É.-U.
A&D Medical
A Division of A&D Engineering, Inc.
1756 Automation Parkway
San Jose CA 95131
LifeSource Health Line (appel sans frais) :
1-888-726-9966
www.LifeSourceOnline.com

Pour les résidents du Canada
Auto Control Medical
6695 Millcreek Drive, Unit 5
Mississauga, Ontario
L5N 5R8 Canada
Auto Control (appel sans frais) :
1-800-461-0991
www.autocontrol.com

Pour les retours de produits aux É.-U., les clients doivent appeler A&D Medical pour obtenir le coût de l'expédition (les clients du Canada sont priés d'appeler Auto Control Medical au 1-800-461-0991). A&D Medical effectuera les réparations sans frais ou remplacera les pièces nécessaires pour corriger tout défaut de matériel ou de fabrication couvert par cette garantie limitée. Les pièces de remplacement seront neuves ou remises en état. A&D Medical garantit tout produit ou pièce remplacé ou réparé pendant soixante (60) jours à compter de la date d'expédition ou de la période restante du délai initial de la garantie (selon la période la plus longue). Tous les produits ou pièces remplacés deviennent la propriété de A&D Medical. Cette garantie sera considérée nulle si la cause du défaut ou du mauvais fonctionnement est l'une des suivantes : produit a été soumis à d'autres voltages que spécifiés; modifications, altérations ou réparations du produit par des personnes non-autorisées par A&D Medical, mauvaise manipulation ou fonctionnement inapproprié, abus, dommages pendant l'expédition ou manque de soin du produit; défaut de suivre le mode d'emploi écrit qui accompagne le produit. La responsabilité pour la perte ou les dommages ne passent pas à A&D Medical avant que l'article renvoyé ne soit reçu par A&D Medical.

COORDONNÉES DE CONTACT



Enregistrez la garantie de votre thermomètre pour l'oreille en ligne à www.LifeSourceOnline.com

Science et technologie de pointe sont à la base de tous nos instruments. Nous offrons des produits précis et simples à utiliser, une surveillance à domicile et des choix de traitement. Notre gamme complète de produits comprend :

- **Tensiomètres à affichage numérique**
- **Ensembles de tensiomètres anéroïdes**
- **Brassards de prise de tension**
- **Stéthoscopes**
- **Balances personnelles de santé**
- **Thermomètres à affichage numérique**
- **Système de surveillance de santé sans fil**

Ce produit LifeSource est couvert par une garantie limitée de 2 ans.
Voir page F-14 pour des détails.

Visitez notre site Web à www.LifeSourceOnline.com pour l'enregistrement de la garantie

Pour des informations supplémentaires concernant l'usage, les soins ou les réparations du thermomètre pour l'oreille de votre thermomètre pour oreille UT-302, veuillez communiquer avec :

Pour les résidents des É.-U.
A&D Medical
A Division of A&D Engineering, Inc.
1756 Automation Parkway
San Jose, CA 95131
LifeSource Health Line (appel sans frais) :
1-888-726-9966
www.LifeSourceOnline.com

Pour les résidents du Canada
Auto Control Medical
6695 Millcreek Drive, Unit 5
Mississauga, Ontario
L5N 5R8 Canada
Auto Control (appel sans frais) :
1-800-461-0991
www.autocontrol.com

IMPORTANT!

Si vous avez besoin d'assistant pour le réglage ou le fonctionnement de votre appareil

Nous pouvons vous aider!

Appelez-nous **AVANT** de contacter votre détaillant à

LifeSource Health Line

1-888-726-9966 – Appel sans frais

Auto Control Medical

1-800-461-0991 – Au Canada

Un représentant spécialement formé vous aidera



Une division de A&D Engineering, Inc.
1756 Automation Parkway
San Jose, CA 95131
www.LifeSourceOnline.com

LifeSource est une marque déposée de A&D Medical.
©2008 A&D Medical. Tous droits réservés.
Les spécifications sont sujettes à changement sans préavis.
I-MAN:302 Imprimé en Chine 8/08

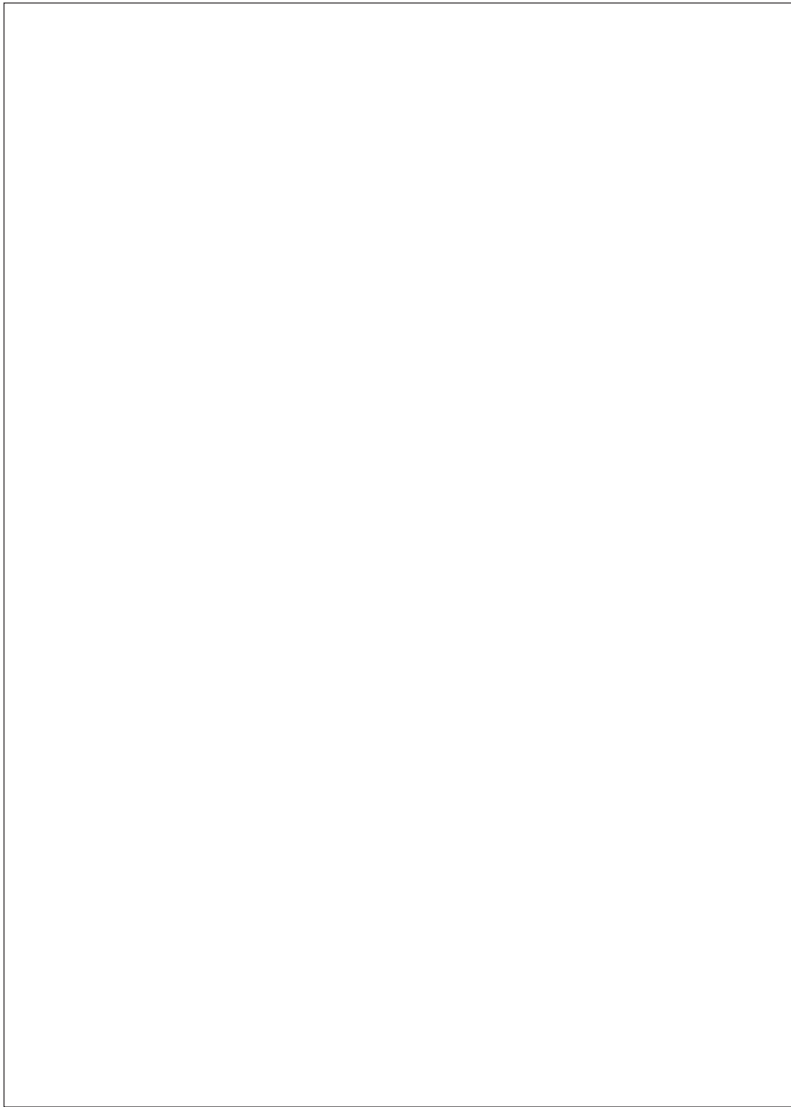
LIFE SOURCE[®]

Termómetro de oído de lectura instantánea



Guía de instrucciones trilingüe - MODELO UT-302












English ▪ Français ▪ Español



INFORMACIÓN IMPORTANTE



Para obtener una medición adecuada, lea detenidamente el manual de instrucciones antes de utilizar el termómetro.

-  Este termómetro está diseñado para medir la temperatura en el canal auditivo. **NO** lo utilice para tomar la temperatura rectal, oral o axilar.
-  Este termómetro de oído es un dispositivo electrónico delicado. Utilícelo con cuidado.
-  Sólo la punta del termómetro de oído es a prueba de agua. Siga las instrucciones según se detallan en este manual para realizar una limpieza adecuada. No sumerja el cuerpo del termómetro en agua o cualquier otro tipo de líquido.
-  No exponga el termómetro a la luz directa del sol.
-  Para la construcción de este dispositivo se han utilizado componentes de precisión. Evite los golpes, el polvo, la humedad o las temperaturas extremas.
-  Mantenga este dispositivo fuera del alcance de los niños.
-  No utilice el resultado de la medición para autodiagnosticarse. Consulte a su médico si su temperatura es superior a la temperatura normal.
-  En caso de haber sangre o secreción en el canal auditivo externo no utilice el termómetro de oído.
-  No utilice el termómetro de oído en un oído infectado.
-  No fuerce la punta del termómetro dentro del canal auditivo.
-  No desarme el termómetro de oído.

LIFE SOURCE®

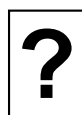
Rápido. Fácil. Preciso.

Felicitaciones por haber adquirido el termómetro de oído de lectura instantánea LifeSource® UT-302. Este termómetro es fácil de usar y ofrece una manera segura, precisa y rápida para medir la temperatura corporal a partir de una medición en el oído. Aunque es un método especialmente conveniente para tomar la temperatura en niños, también es perfecto para usarse en adultos.

A&D Medical tiene más de 25 años de experiencia fabricando productos médicos de alta calidad para el cuidado de la salud. Nos hemos comprometido a ofrecerle, tanto a usted como a su familia, dispositivos de monitoreo que ofrecen lo máximo en exactitud y conveniencia.

LifeSource: Diseñado por Vida.

ÍNDICE



SIGNIFICADO DE LOS SÍMBOLOS DE LA PANTALLA S-2
COMPONENTES. S-3



FUNCIONAMIENTO DEL TERMÓMETRO DE OÍDO. S-4
ANTES DE COMENZAR. S-5



CÓMO TOMAR LA TEMPERATURA. S-6
CÓMO CAMBIAR LAS UNIDADES DE MEDIDA. S-9



MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA. S-10
CÓMO CAMBIAR LA BATERÍA S-11
PREGUNTAS FRECUENTES. S-12
ESPECIFICACIONES. S-13



GARANTÍA LIMITADA DE DOS AÑOS S-14
INFORMACIÓN DE CONTACTO S-15



INSTRUCCIONES EN FRANCÉS F-1
INSTRUCCIONES EN ESPAÑOL S-1

SIGNIFICADO DE LOS SÍMBOLOS DE LA PANTALLA



Grados de temperatura



Proceso de medición en curso



Cara sonriente
(Indica que la temperatura es inferior a 38°C o 100.4°F)



Cara triste
(Indica que la temperatura es superior a 38°C o 100.4°F)



Escala Celsius (Centígrados)



Escala Fahrenheit

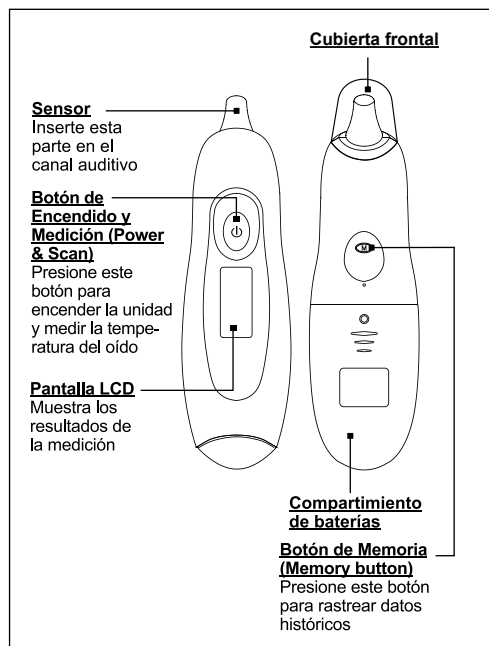


Advertencia de batería baja



Símbolo de memoria

COMPONENTES



Después de comprar nuestros productos, usted encontrará cuatro partes dentro del paquete.

1. Cuerpo del termómetro.
2. 1 batería de litio CR2032.
(incluida dentro del cuerpo del termómetro)
3. Manual de instrucciones.
4. Cubierta frontal.

FUNCIONAMIENTO DEL TERMÓMETRO DE OÍDO

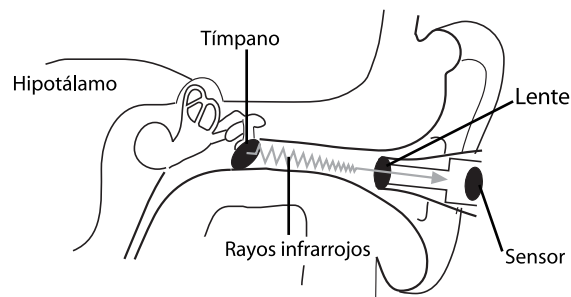


El termómetro de oído LifeSource® mide la temperatura del tímpano humano a partir de principios infrarrojos de medición de temperatura. El tímpano se ubica debajo de la superficie exterior y no se ve afectado por los cambios de temperatura del ambiente.

El termómetro de oído LifeSource es más rápido, más seguro y más fácil de usar que los termómetros de mercurio tradicionales. El termómetro de oído LifeSource ejecuta 512 mediciones por segundo y muestra la temperatura más alta detectada. Se pueden tomar mediciones aun cuando su hijo esté durmiendo. Para los adultos, el termómetro de oído ofrece una lectura rápida, cómoda y precisa en segundos.

¿Por qué el oído?

Las investigaciones indican que el oído es un lugar ideal para medir la temperatura del cuerpo. El tímpano comparte vasos sanguíneos con el hipotálamo, que es la parte del cerebro que controla la temperatura del cuerpo. Por lo tanto, el oído es un indicador preciso de la temperatura interna del cuerpo.






ANTES DE COMENZAR



Este producto está diseñado solamente para uso doméstico. Si tiene alguna consulta acerca del significado de una temperatura específica, consulte con su médico.

Utilice el termómetro a temperatura ambiente entre 16° C y 35° C (60.8° F y 95° F). Si el termómetro se guarda en un ambiente donde la temperatura está fuera del rango, traslade el termómetro a un lugar con una temperatura ambiente de 16° C y 35° C (60.8 F y 95° F). Antes de usarlo, deje que el termómetro esté en el rango recomendado para temperatura ambiente.

NO mida la temperatura si:

-  Su oído está frío, húmedo o tapado con cerumen (cera de los oídos)
-  Ha comido, ha tomado un baño o ha realizado actividad física dentro de los últimos 30 minutos
-  Sufre de alguna infección en el oído

NOTA: Asegúrese de que la punta del termómetro esté limpia. Una lente sucia puede originar una medición imprecisa. Limpie la lente con un paño, una torunda o un hisopo de algodón humedecido con alcohol. No utilice productos abrasivos de limpieza. No sumerja el cuerpo del termómetro en agua o cualquier otro tipo de líquido.

Recomendamos que usted y sus familiares prueben el termómetro de oído LifeSource mientras estén sanos. De esta manera usted sabrá cómo funciona el termómetro y se sentirá más seguro de sus mediciones cuando usted o un familiar estén enfermos.

Registre la temperatura normal de cada familiar aquí:

CÓMO TOMAR LA TEMPERATURA



1. Presione los lados de la cubierta frontal para quitarla.

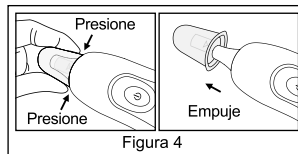


Figura 4

2. Presione el botón Power/Scan (de Encendido y medición) continuamente durante un segundo. El sistema llevará a cabo una autoevaluación y luego aparecerán todos los símbolos en la pantalla LCD durante un segundo.

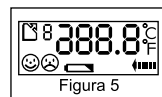


Figura 5

3. Después de la autoevaluación, aparecerá en la pantalla la última medición de temperatura. Ahora el UT-302 está listo para medir nuevamente la temperatura.

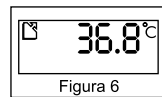


Figura 6

4. Presione Power/Scan "⏻" nuevamente. Aparecerá el símbolo "◀" debajo de la última lectura.

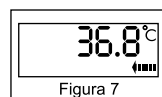


Figura 7

CÓMO TOMAR LA TEMPERATURA



5. Inserte el sensor en el canal auditivo. El sensor debe insertarse correctamente dentro del oído para permitir que la punta del sensor examine en forma continua el canal auditivo. Esto garantizará una medición precisa de la temperatura.

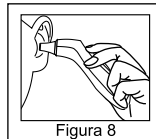


Figura 8

6. Después de un segundo escuchará un sonido que indica que la lectura ha finalizado. Extraiga el termómetro del oído para obtener la lectura de temperatura.

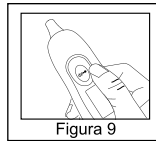


Figura 9

7. Aparece una cara sonriente "☺" que indica una lectura de temperatura inferior a 38°C (100.4°F).

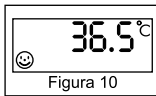


Figura 10

La cara triste "☹" acompañada de un sonido largo o dos sonidos cortos indica una temperatura de 38°C (100.4°F) o superior.

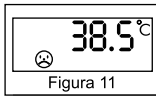


Figura 11

CÓMO TOMAR LA TEMPERATURA



8. El símbolo “Lo” (Bajo) o “Hi” (Alto) aparece cuando la temperatura medida está fuera del rango de medición.

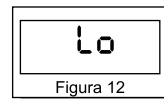


Figura 12

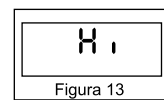


Figura 13

9. El símbolo “Err” (Error) aparece si la temperatura medida no se encuentra entre 16°C (60.8°F) y 35°C (95°F).

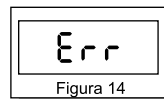


Figura 14

10. Para recordar lecturas pesadas, presione el botón “M” en la parte inferior de la unidad. El símbolo de memoria y el índice determinado aparecen en el extremo superior izquierdo de la pantalla.

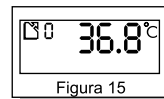


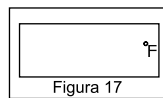
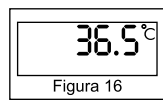
Figura 15

11. Para garantizar la larga duración de la batería, este termómetro se apagará automáticamente después de un minuto de no utilizarse.

CÓMO CAMBIAR LAS UNIDADES DE MEDIDA



- I. Para cambiar entre °C o °F, presione una vez el botón Power/Scan «⏻». Luego presione y mantenga presionado el botón Power/Scan «⏻». Ahora presione el botón «M» para alternar entre los modos °C o °F.

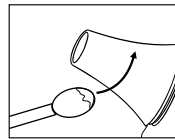
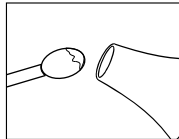


MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA



Lente del sensor:

Limpie la lente del termómetro con una torunda o un hisopo de algodón humedecido con alcohol después de cada uso. No utilice agua para limpiar la lente del sensor.



Termómetro:

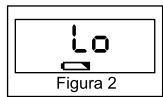
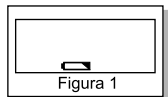
Limpie el cuerpo del termómetro con un paño seco y suave. NO utilice agua, productos de limpieza o cualquier otro tipo de líquido. No utilice productos abrasivos de limpieza ni sumerja el cuerpo del termómetro en agua o cualquier otro tipo de líquidos.

CÓMO CAMBIAR LA BATERÍA



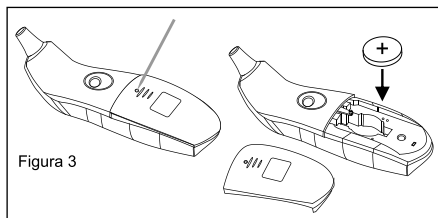
Advertencia de batería baja:

Reemplace la batería cuando el símbolo "☹" de advertencia de batería baja aparezca en la pantalla. Aun cuando aparezca el símbolo de batería baja, el termómetro funciona correctamente. Cuando el símbolo "Lo" y "☹" aparece en la pantalla, debe posponer el uso del termómetro hasta que haya reemplazado la batería.



Colocación de la batería:

1. Utilice un destornillador pequeño de punta de cruz (phillips) extraiga el tornillo de la tapa del compartimiento de la batería y remueva la tapa.
2. Utilice una herramienta de punta no metálica, desenchaje con cuidado la batería y extráigala.
3. Inserte una nueva batería de litio CR-2032 de 3 voltios, con el lado positivo (+) hacia arriba.
4. Coloque nuevamente la tapa y atornille para asegurarla.
5. Si retira la batería, se borrarán los datos guardados en la memoria.



PREGUNTAS FRECUENTES



P: ¿Por qué obtengo lecturas de baja temperatura constantemente?

R. El termómetro no está ubicado correctamente dentro del oído. La punta del termómetro debe calzar en la abertura del oído.



R. La lente a prueba de agua está sucia. Limpie la lente con un hisopo de algodón suave humedecido con alcohol.

P: ¿Por qué la temperatura medida en el oído derecho es diferente a temperatura la medida en el oído izquierdo?

R. La temperatura de ambos oídos es aproximadamente la misma, pero los valores pueden variar dado que la forma y la limpieza de cada oído son diferentes. La posición del termómetro también puede afectar la lectura.

P: ¿Puedo utilizar el termómetro para medir la temperatura de un animal?

R. No. Este termómetro ha sido diseñado exclusivamente para uso humano. El termómetro de oído UT-302 fue especialmente diseñado para adaptarse a la forma del oído humano y para medir la temperatura del cuerpo humano.

ESPECIFICACIONES



Modelo:	UT-302	CE 0123
Dimensiones:	2.2" x 1.75" x 6.2" 55.3 x 44.4 x 158.5mm	
Peso:	65.5 g (2.3 onzas)	
Tipo de sensor:	Sensor termopila ST118	
Rango de medición:	de 10°C a 50° C (de 50°F a 122°F)	
Precisión de la medición:	±0.2°C (0.4°F); de 36°C a 39°C (de 96.8°F a 102.2° F) ±0.3°C (0.5°F); menos de 36°C (96.8°F) o más de 39°C (102.2°F)	
Resolución de la pantalla:	0.1 °C o °F	
Tiempo de respuesta:	1.0 segundos	
Capacidad de la memoria:	10 registros de memoria	
Punta del termómetro:	Equipado con una lente a prueba de agua. No es necesario cubrir el lente.	
Apagado automático:	El termómetro se apagará automáticamente después de un minuto de no utilizarse.	
Suministro de energía:	Una batería de litio CR-2032 de 3 voltios	
Duración de la batería:	Aproximadamente 5,000 mediciones	
Condiciones del ambiente para su funcionamiento:	De 16°C a 35°C (de 60.8DF a 95°F) con una humedad relativa de hasta el 95%	
Condiciones de almacenamiento:	De -20°C a 50°C (de -4°F a 122°F) con una humedad relativa de hasta el 95%	

GARANTÍA LIMITADA DE DOS AÑOS



Registre en línea la garantía de su termómetro de oído en www.LifeSourceOnline.com

El termómetro de oído UT-302 de LifeSource (el "Producto") está garantizado para el comprador inicial, de que el producto no tiene defectos en los materiales utilizados para su fabricación ni en el proceso de manufactura, en tanto que el producto sea utilizado normalmente durante un período de 2 años a partir de la fecha de compra. Esta garantía no cubre las fallas que resulten de la utilización incorrecta, abuso, alteración del termómetro de oído UT-302 de LifeSource, utilización de componentes no adecuados o la falta de cumplimiento de las instrucciones de uso.

Para reclamar los derechos concedidos en la garantía debe enviar el producto, con servicio de envío prepago y asegurado (o asumir el riesgo de pérdida o daño durante el envío), junto con el comprobante de compra (como el recibo de pago del vendedor) a la siguiente dirección:

Para residentes de Estados Unidos
A&D Medical
Una división de **A&D Engineering, Inc.**
1756 Automation Parkway
San Jose, CA 95131
Línea de salud de LifeSource (gratuita):
1-888-726-9966
www.LifeSourceOnline.com

Los residentes de Canadá
deben enviar el producto a
Auto Control Medical
6695 Millcreek Drive, Unit 5
Mississauga, Ontario
L5N 5R8 Canada
Auto Control (gratuito):
1-800-461-0991
www.autocontrol.com

Para devoluciones en los Estados Unidos, los clientes deben llamar a A&D Medical para obtener los costos de envío adecuados (a los residentes de Canadá se les solicita llamar a Auto Control Medical al 1-800-461-0991). A&D Medical reparará o reemplazará sin cargo cualquiera de las partes necesarias para corregir los defectos materiales o de fabricación cubiertos por esta garantía limitada. Las partes reemplazadas serán nuevas o reparadas. A&D Medical garantiza el producto, o la parte del mismo que se haya reemplazado o reparado, durante sesenta (60) días a partir de la fecha de envío, o durante el resto del tiempo por el cual se extiende la garantía original, o el período de tiempo más largo de estos dos. Todos los productos, o partes del producto, reemplazados son propiedad de A&D Medical. Esta garantía no tiene validez si el defecto, o funcionamiento defectuoso, resulta de: sometimiento del producto a un voltaje distinto al especificado; modificación, alteración o reparación del producto por parte de personas no autorizadas por A&D Medical; utilización incorrecta, abuso o daño durante el transporte o falta de cuidado razonable con respecto al producto o la falta de cumplimiento de las instrucciones escritas adjuntas al producto. La responsabilidad por la pérdida o daño del producto no se transfiere a A&D Medical hasta que éste reciba el elemento devuelto.

INFORMACIÓN DE CONTACTO



**Registre en línea la garantía de su termómetro de oído
en www.LifeSourceOnline.com**

Nuestros productos están diseñados y fabricados conforme a los métodos científicos y tecnológicos más modernos, y ofrecen métodos precisos y fáciles de usar en el hogar. Nuestra línea completa de productos incluye:

- **Monitores digitales de presión arterial**
- **Equipos aneroides de presión arterial**
- **Brazalete para presión arterial**
- **Estetoscopios**
- **Balanza de uso personal**
- **Termómetros digitales**
- **Equipos inalámbricos para el control de la salud**

Este termómetro LifeSource está garantizado por dos años. Para más detalles consulte la página S-14.

**Para registrar la garantía, visite nuestro
sitio web www.LifeSourceOnline.com**

Para obtener más información sobre la utilización, mantenimiento o reparación de este termómetro de oído UT-302, comuníquese a:

Para residentes de los Estados Unidos
A&D Medical
Una división de A&D Engineering, Inc.
1756 Automation Parkway
San Jose, CA 95131
Línea de salud de LifeSource (gratuita):
1-888-726-9966
www.LifeSourceOnline.com

Para los residentes de Canadá
Auto Control Medical
6695 Millcreek Drive, Unit 5
Mississauga, Ontario
L5N 5R8 Canada
Auto Control (gratuito):
1-800-461-0991
www.autocontrol.com

¡IMPORTANTE!

Si necesita ayuda para configurar u operar el termómetro

¡Nosotros lo ayudaremos!

Llámenos PRIMERO, antes de comunicarse con su vendedor, a la

Línea de salud de LifeSource

1-888-726-9966 (número gratuito)

Auto Control Medical

1-800-461-0991 (en Canadá)

Un representante especializado lo asistirá



Una división de A&D Engineering, Inc.
1756 Automation Parkway
San Jose, CA 95131
www.LifeSourceOnline.com

LifeSource es una marca registrada de A&D Medical.
©2008 A&D Medical. Todos los derechos reservados.
Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.
1-MAN-302 Impreso en China 8/08

IMPORTANT!

If You Need Assistance with the Set-Up or Operation

We Can Help!

Please call us FIRST before contacting your retailer at

LifeSource Health Line

1-888-726-9966 - Toll Free

Auto Control Medical

1-800-461-0991 - In Canada

A specially trained representative will assist you



A division of A&D Engineering, Inc.

1756 Automation Parkway

San Jose, CA 95131

www.LifeSourceOnline.com

LifeSource is a registered trademark of A&D Medical.

©2008 A&D Medical. All rights reserved.

Specifications subject to change without notice.

1-MAN:302 Printed in China 8/08